

Guía para alumno/as con Trastornos
del Espectro Autista

TRANSICIÓN DE EDUCACIÓN PRIMARIA A SECUNDARIA



Traducción del original:
MOVING FROM PRIMARY TO SECONDARY SCHOOL
By Patricia Thorpe.
NAS Autism Helpline

Traducción: Rosa Alvarez. Autismo Andalucía

TRANSICIÓN DE EDUCACIÓN PRIMARIA A SECUNDARIA

Introducción

Este folleto está dirigido a profesores/as y educadores/as para ayudar a niños/as con Trastornos del Espectro Autista (TEA) en la transición entre las Etapas de Primaria a Secundaria.

Este cuadernillo también puede ser útil para los padres de jóvenes con autismo o con Síndrome de Asperger.

De Primaria a Secundaria

La transición de Educación Primaria a Secundaria es un cambio muy importante en la vida del alumno/a. Puede suponer que tenga que desplazarse a otro barrio y otros muchos cambios tales como:

- Mayor número de compañeros
- Ser de los más pequeños del instituto
- Profesores diferentes para cada asignatura
- Nuevo edificio
- Nuevos horarios
- Rutinas nuevas y diferentes, por ejemplo el comedor

Una buena preparación ayudará a paliar las dificultades del cambio. Es habitual que estos alumnos/as hagan una visita al centro de Educación Secundaria una o dos veces antes de Septiembre para que la transición sea más llevadera y ayudar a eliminar cualquier preocupación. Además, conocer a los/as nuevos profesores/as y educadores/as puede ayudarles a reducir el estrés.

Si resulta posible, una visita al Centro de Primaria del Orientador o de un educador/a del Instituto será beneficiosa, ya que el personal del centro de Primaria les puede proporcionar información sobre el alumno/a, como qué puede provocarle ansiedad.



La escuela Secundaria

A continuación mostramos algunas sugerencias que cubren las áreas principales de la vida escolar:

COGER EL AUTOBÚS PARA IR AL INSTITUTO

Antes de empezar el curso el alumno/a debe saber:

- ▶ Dónde esperar al autobús
- ▶ Utilizar el “bonobús” o llevar el dinero exacto
- ▶ Los horarios de los autobuses
- ▶ Salir con tiempo suficiente para llegar a la parada del autobús
- ▶ A quién acudir si hay algún problema
- ▶ Qué hacer si el autobús no llega
- ▶ Dónde bajarse a la vuelta a casa

Algunos alumnos/as también necesitarán ayuda para las situaciones sociales que se den en el trayecto del autobús, como ruidos, burlas, etc.

Es aconsejable que el alumno/a vaya los primeros días en el autobús con alguien que conozca. Incluso puede ser útil dar una vuelta de prueba en el autobús antes de empezar el curso.

LA DISTRIBUCIÓN DEL INSTITUTO

Debemos proporcionar al alumno/a un mapa del centro lo más detallado posible, señalando los números de cada aula y una descripción de la misma. El alumno/a deberá aprender algunos "puntos de referencia", que se puedan utilizar para ayudarle a orientarse. Por ejemplo, el aula A13 es una clase de inglés arriba de la escalera cerca de la biblioteca.

Merece la pena dar unos cuantos paseos por el instituto para aprender a situar lugares clave: la sala de tutoría, la biblioteca, los lavabos, etc. En algunos centros se utiliza el sistema de "colegas", ese "colega" (un compañero del alumno/a) servirá de ayuda para estas situaciones.

SEGUIR UN HORARIO

Ésta es uno de los aspectos de la vida escolar al que más difícil resulta adaptarse. En la educación Primaria es un solo profesor/a el que da clase al alumno/a y, por lo general siempre en la misma aula. En cambio, en Educación Secundaria hay muchos profesores/as y hay que cambiar de aula para las distintas clases.

Podemos utilizar los siguientes métodos para simplificar el horario:

- ▶ Utilizar símbolos en lugar de abreviaturas de las asignaturas. Por ejemplo en vez de Geo. de geografía, se puede utilizar el dibujo del globo terráqueo.
- ▶ Utilizar un código de colores para las asignaturas
- ▶ Escribir el nombre completo de los profesores/as
- ▶ Utilizar imágenes de relojes en lugar de horas o "periodo 1", etc.



- ▶ Números de habitaciones con descripciones.
- ▶ Algunos institutos de Educación Secundaria optan por un horario quincenal (esto añade más confusión acerca de dónde se supone que los alumnos/as tienen que estar en un determinado momento).
- ▶ Los padres/tutores del alumno/a deben tener en casa una copia del horario en un lugar visible.

EL USO DE LAS TAQUILLAS

El alumno/a necesitará:

- ▶ Localizar dónde se encuentra su taquilla (utilizando los "puntos de referencia")
- ▶ Averiguar si en conserjería existe alguna copia de la llave de su taquilla y qué hacer si la pierde.
- ▶ Llevar la llave en una cadenita en el cinturón o en el monedero donde lleva el dinero para el almuerzo.

LAS AGENDAS ESCOLARES

Dentro de la agenda, además del horario, podemos incluir un mapa que describa claramente la escuela.

El programa TEACCH¹ recomienda que las instrucciones sean claras y precisas. Por ejemplo, instrucciones como "¿Qué hacer si pierdo el dinero del almuerzo?" pueden ayudar a eliminar el estrés. En caso de que el alumno/a se angustie cuando llueve a la hora del recreo, se pueden anotar algunas instrucciones en su agenda para que el personal del centro le pueda ayudar.

La agenda también sirve para avisar tanto al alumno/a como a sus padres de cualquier acontecimiento o cambio de horarios con antelación.

Los padres/tutores del alumno/a también pueden utilizarla para comentar cualquier asunto que les preocupe y que pueda ser útil en la escuela.

Cuando sea posible, los educadores/as serán los responsables de revisar que el alumno/a ha anotado todos los deberes correctamente. El personal escolar también deberá anotar en el diario del alumno/a si se le ha entregado alguna carta para llevar a casa.

“Durante la Secundaria, inventé una agenda visual hecha con pequeños trozos de papel que podía llevar siempre en mi bolsillo y que podía revisar continuamente.”²

Clare Sainsbury.
Persona con Síndrome de asperger





RESPONSABILIDAD ADICIONAL

En el instituto el alumno/a será totalmente responsable de su estuche, libros, materiales, equipamiento de educación física, utensilios de cocina, etc. Puede resultar muy útil usar listas de comprobación. Por ejemplo, se pueden usar tarjetas plastificadas con listas detalladas.

“Durante la Educación Secundaria, inventé una agenda visual hecha con pequeños trozos de papel que podía llevar siempre en mi bolsillo para revisarla continuamente”², Clare Sainsbury.

Estos listados también se pueden anotar en la agenda escolar.

Para algunos alumnos/as es muy complicado organizar sus taquillas, libros, materiales escolares... y terminan faltándole materiales y libros de clase, o bien cargan un gran número de ellos. Cuando esto suponga un problema se puede poner en casa una caja para los libros y sus padres/tutores pueden ayudarle cada tarde a preparar la mochila con los materiales que le van a hacer falta al día siguiente.

QUÉ HACER EN LOS RECREOS Y EL COMEDOR

El alumno/a necesita saber:

- ▶ Dónde ir, cómo esperar en la cola del comedor y el lugar donde sentarse
- ▶ Qué se hace si trae la comida de casa
- ▶ Qué actividades hay disponibles en el descanso del comedor
- ▶ Dónde puede acudir si necesita ayuda

Debemos recordar que los recreos y el descanso del comedor (antes o después de comer) pueden resultar problemáticos por su falta de estructuración, los ruidos y el movimiento. Una de las opciones sería ofrecerle tareas para hacer durante ese tiempo, pero será muy importante que estos trabajos no se interpreten como castigos, por ejemplo, recoger basura. El acoso (bullying) también puede ser un problema, por lo que el alumno/a se puede beneficiar del acceso a un “refugio” donde estar tranquilo.

“Es importante diferenciar entre entornos “estructurados” y “directivos”, ya que a menudo se confunden. En particular, cuando aparecen alumno/as con problemas de comportamiento, las referencias al entorno “estructurado” indican frecuentemente que éste está altamente controlado, con normas impuestas estrictamente. En cambio la “estructura” que necesitan los niños con Síndrome de Asperger se refiere al orden, no al control.”³

PROBLEMAS SOCIALES

El alumno/a puede malinterpretar aquellas tareas o instrucciones que impliquen comprensión social y por lo tanto puede ignorarlas. Por ejemplo, *“¡Todos en fila!” – “¡Pero yo no soy todos!”*.

Si decimos el nombre del niño antes de comenzar a hablar será más probable que nos preste atención.

Los alumno/as con algún Trastorno del Espectro Autista (TEA) pueden ser víctimas de “acoso” y deben ser protegidos. Algunos alumnos/as no mencionarán que estén sufriendo acoso alguno; en estos casos, cambios de conducta repentinos en casa o en la escuela pueden darnos alguna pista.



Puntos a recordar

- ▶ Los niños/as con TEA tienen muchos problemas con el lenguaje corporal y la expresión emocional.
- ▶ La ausencia de respuestas puede ser debida a la falta de comprensión o a un procesamiento más lento de la información; dale tiempo.
- ▶ El comportamiento negativo puede deberse a interacciones sociales pobres.
- ▶ Cada niño/a con TEA presenta un patrón de conducta diferente; incluso el mismo niño puede variar de un día para otro.
- ▶ Divide las tareas en partes más pequeñas.
- ▶ Las instrucciones deben ser simples y claras.
- ▶ Proporciona apoyos visuales cuando sea posible.
- ▶ Seguramente el alumno/a tendrá problemas para hacer elecciones, por lo que será mejor limitar las opciones a elegir entre dos o tres como máximo.
- ▶ En los momentos difíciles permite que el alumno/a cuente con cinco minutos para relajarse.
- ▶ Al alumno/a le beneficiará contar con un "refugio", seguro y tranquilo, en algún lugar de la escuela con personal de apoyo que le escuche.

Los alumnos/as con TEA tienen problemas muy serios para socializarse y hacer amigos. Para esto puede servir el sistema de "colegas" o el círculo de amigos.⁴

Es importante para el centro el establecer un sistema de diá-

logo activo con los padres, ellos son los que mejor conocen al alumno/a.

El personal del centro debe estar informado de las dificultades que suelen tener los alumno/as con TEA. Con suerte y un poco de comprensión, la transición a la Educación Secundaria será una experiencia positiva.

Los alumnos con TEA tienen problemas muy serios para socializarse y hacer amigos. Para esto puede servir el sistema de "colegas" o el círculo de amigos.⁴



“Es importante diferenciar entre entornos “estructurados” y “directivos”, ya que a menudo se confunden. Especialmente, cuando aparecen alumnos con problemas de comportamiento, las referencias al entorno “estructurado” indican frecuentemente que éste está altamente controlado, con normas impuestas estrictamente. En cambio la “estructura” que necesitan los niños con síndrome de Asperger se refiere al orden, no al control.”³

**Clare Sainsbury.
Persona con Síndrome
de asperger**



Lecturas recomendadas

¹ ACCESSING THE CURRICULUM FOR PUPILS WITH AUTISTIC SPECTRUM DISORDERS: USING THE TEACCH PROGRAMME TO HELP INCLUSION, Gary Mesivob and Marie Howley, David Fulton, 2003.

⁴ WORDS WILL REALLY HURT ME. HOW PROTECT YOUR CHILD FROM BULLYING, NAS Autism Helpline, The National Autistic Society, 1999

^{2y3} MARTIAN IN THE PLAYGROUND, Claire Sainsbury, Lucky Duck Publishing Bristol, 2000.

Otros libros útiles

ASPERGER SYNDROME - PRACTICAL STRATEGIES FOR THE CLASSROOM: A TEACHER'S GUIDE, Leicester City Council and Leicestershire County Council, The National Autistic Society 1998

FREAKS, GEEKS AND ASPERGER SYNDROME, Luke Jackson, Jessica Kingsley Publishers 2002

Todos estos y muchos otros folletos, libros, CD ROMs y vídeos están disponibles en NAS Publications. Email: publications@nas.org.uk

Para un catálogo complete de publicaciones o para hacer pedidos on line, visitor la página Web de la NAS: www.autism.org.uk/pubs



**OTROS FOLLETOS
DE LA COLECCIÓN EN CASTELLANO**

Consultar: www.autismoandalucia.org

Agradecemos a la asociación benéfica británica The National Autistic Society, por concedernos la autorización para traducir el contenido y utilizar las imágenes de este folleto, publicado por primera vez en 2005.



www.autism.org.uk

The National Autistic Society (Entidad registrada)

393 City Road. London EC1V 1NG

Tel: +44 (0)20 7833 2299

Email: nas@nas.org.uk

Traducido por:



Federación Autismo Andalucía

C/ Bergantín, nº 2, bloque A, Local1
41012, Sevilla

Tel: 954241565/954617955

Fax: 954241565

E-mail: autismoandalucia@telefonica.net

Web: www.autismoandalucia.org

Financiado por:

